



Il-Papa jistieden lil bnedmin ta' rieda tajba sabiex ningħaqdu flimkien u nitolbu sabiex dawk li jamministraw il-ġustizzja jaħdmu b'integrità, biex l-ingustizzja li ssaltan fid-dinja ma jkollhiex l-aħħar kelma.

L-ewwel Qari: *Diskors ta' Papa Franġisku lill-Assemblea tal-Ġudikanti Panamerikani f'Ġunju 2019*

Sinjuri, hu ta' ferħ għalija u wkoll ta' tama li niltaqa' magħkom f'din il-laqgħa li fiha l-appuntament mhux limitat għalikom waħedkom imma wkoll biex issaħħu x-xogħol li tagħmlu flimkien mal-avukati, konsulenti, prokuraturi, difensuri, impjegati u tiftakru wkoll fil-popli tagħkom, bix-xewqa li, bis-sinċerità tfittxu li tkunu garanzija sabiex il-ġustizzja, u speċjalment il-ġustizzja soċjali, tilhaq lil kulhadd. Il-missjoni nobbli u tqila li għandkom titlob dedikazzjoni sħiħa lejn il-qadi tal-ġustizzja u l-ġid komuni, bis-sejħa li bla heda taraw li d-drittijiet tal-persuni, u speċjalment tal-aktar dgħajfa, jkunu rispettati u garantiti. B'hekk intom tagħtu sehemkom biex l-istati ma jirrinunzjawx għad-dmir sublimi u ewlieni tagħhom: li jitgħabbew bir-responsabbiltà tal-ġid komuni tal-popli tagħhom. "L-esperjenza tgħallimna – kien osserva Ġwanni XXIII – li meta l-azzjoni tas-setgħat pubbliċi tkun nieqsa, l-iskwilibriji ekonomiċi, soċjali u kulturali, speċjalment fl-epoka tagħna, donnhom jiżdiedu; bħala konsegwenza, hemm ir-riskju li d-drittijiet fundamentali tal-persuna jitilfu l-valur tagħhom" (Enc. *Pacem in terris*, n. 63).

Mulej, inti ħlaqt id-dinja u rajt li kollox kien sewwa.

Imma aħna dehrilna li stajna nagħmlu aħjar!

Dehrilna li jekk nużaw ir-riżorsi li inti fdajtilna,
stajna nagħmlu dinja aħjar milli sibniha.

U kemm morna żmerċ, Mulej!

Flok bnejna soċjetà mwaqqfa fuq pedamenti sodi,

ħloqna soċjetà ingusta fejn id-drittijiet ta' ħafna huma mkassbra.

U dan ġara għax il-bniedem għamel lill-flus alla tiegħu.
U flok li mexa bl-onestà, b'integrità u b'risponsabbiltà lejn il-ġid komuni,
beda jañžen, biex hu jkollu aktar ġid minn sieñbu.
U ħoloq ingustizzja kbira u soċjetà ingusta,
fejn il-ftit għandhom ħafna ġid
u l-bqija qed jgħixu bil-loqom u fil-faqar.
Imma għaliex il-bniedem hu tant egoist, Mulej?
Għaliex ħloqna soċjetà li ma tirrispettax l-valuri umani u awtentiċi?
Għaliex ħloqna soċjetà li ma tħarisx id-dinjità u d-drittijiet ta' kull bniedem?
Kemmm hi faċli Mulej li naħarbu mir-risponsabbiltà tagħna
u ngħidu li t-tort tal-ingustizzja fis-soċjetà tagħna
hu tort biss ta' dawkk li jamministraw il-ġustizzja.
Kemmm hu faċli biex infarfru r-risponsabbiltà tagħna u nwañħlu fl-oħrajn
għax ma jaħdmux biżżejjed b'integrità u onestà.
Iżda Mulej, irridu nammettu li kull wieħed u waħda minna hu risponsabbli,
jew għax bqajna siekta quddiem l-ingustizzja
jew għax b'xi mod, anke l-iktar żgħir,
tajna l-kontribuzzjoni tagħna biex tinħoloq l-ingustizzja.
Għinna Mulej sabiex inkunu attenti biex
ma nkunux aħna li noħolqu xi forma ta' esklużzjoni
u biex ma nħallux il-biżgħat tagħna joħolqu firdiet u mibgħeda bejnietna.
Agħtina l-kuraġġ li nħallu l-onestà u l-imħabba jmxexxu l-azzjonijiet tagħna,
ħalli kull raġel, mara, tifel u tifla jkunu inkluzi fil-ħajja tal-komunità
u b'hekk kulħadd isib postu fis-soċjetà.
Imliena bil-ħegġa Mulej sabiex bħala soċjetà nirrifjutaw
kull għamla ta' korruzzjoni li tbiegħed ir-riżorsi mill-foqra.
Mulej, agħti d-dehen lil min għandu l-poter
u lil min iħaddem il-ġustizzja biex jaħdem b'integrità sħiħa
biex jiproteġi d-drittijiet ta' min hu vulnerabbli.
Nitolbok sabiex tagħtihom s-saħħa u l-ispirazzjoni
meta jiġu wiċċ 'imb wiċċ mat-tentazzjoni jew theddid.

KANT

It-tieni Qari: *Diskors ta' Papa Franġisku lill-imħallfin fid-3 ta' Ġunju 2016*

Inħeġġeġ lill-imħallfin biex iwettqu l-vokazzjoni tagħhom u l-missjoni essenzjali tagħhom li jstabilixxu l-ġustizzja, li mingħajrha ma jista' jkun hemm l-ebda ordni, jew żvilupp sostenibbli u sħiħ, jew paċi soċjali. Bla dubju, waħda mill-akbar problemi soċjali tad-dinja illum hija l-korruzzjoni fil-livelli kollha, li ddgħajjed kull Gvern, lid-demokrazija partecipattiva nnifisha u lir-roti tal-ġustizzja. Bħala mħallfin, intom inkarigati mill-amministrazzjoni tal-ġustizzja. Nitlobkom li tagħtu importanza b'mod partikolari lill-ġustizzja fl-oqsma tat-traffikar u tal-kuntrabandu tal-persuni u, fid-dawl ta' dan il-ħażen u tal-kriminalità organizzata, biex tagħmlu minn kollox biex ma tinqabdux fix-xibka mħabbla tal-korruzzjoni.

Mulej, tant drajna bil-ingustizzja, bil-korruzzjoni, bil-kriminalità madwarna li donnu xejn m'għadu jixxukkjana. Mhux ta' b'xejn li l-Papa Franġisku talabna sabiex matul dan ix-xahar nitolbu biex dawk li jamministraw il-ġustizzja jaħdmu b'integrità, biex l-ingustizzja li ssaltan fid-dinja ma jkollhiex l-aħħar kelma. Illum Mulej donnu ma jsir xejn jekk mhux għall-flus. Donnu s-soċjetà hi mibnija fuq kultura li toħloq il-faqar u twarrab lill-bniedem għax ma tikkalkulaħx. Donnu l-bniedem fid-dgħufija u l-egoizmu tiegħu iktar ifittex li jeskludi u jifred milli jfittex il-ġid ta' kulħadd. Donnu kulħadd jara li hu moqdi sew hu u jekk ikun hemm xi ħadd li jmur minn taħt, nagħlqu għajnejna. Mulej afrilna għax sfortunatament drajna nagħlqu għajnejna, drajna naċċettaw l-ingustizzja bħala parti mill-ħajja, kważi kważi aċċettajnieha u x'aktarx ma nħossux li nistgħu nagħmlu xi ħaġa aħna biex intejbu s-sitwazzjoni. Għinna Mulej sabiex nifhmu r-risponsabbiltà ta' kull wieħed u waħda minna biex ikollna soċjetà ġusta. Għin lill-mexxejja tal-pajjiżi sabiex iħabirku biex id-demokrazija f'pajjiżhom ma tkunx biss tal-isem, imma sabiex jaraw lid-demokrazija tkun imfassla b'azzjonijiet konkreti li jħarsu d-dinjità tal-abitanti kollha

skont il-logika tal-ġid komuni, b'appell għas-solidarjetà u għażla preferenzjali favur il-foqra.

Mulej agħtina l-kuraġġ biex nibnu soċjetà inklussiva, soċjetà li fiha l-aktar dgħajfa, l-ifqar u tal-aħħar ma jitqiesux bħala persuni mwarrba, qieshom ostaklu li jxekkel "il-magna" tal-mixja, imma jitqiesu bħala ċittadini, li bi dritt għandhom posthom fil-ħajja ċivili.

KANT

Nitolbu flimkien

Missier, dawwal l-imħuħ u l-qlub ta' min jamministra is-sistemi ġudizzjarji tagħna. Agħtihom l-għerf biex jagħrfu jieħdu deċiżjonijiet li jiffavorixxu l-inkluzjoni ta' min hu batut u min m'għandux lehen.

Nitolbu... Ismagħna nitolbuk Mulej.

Ħares lil dawk li jamministraw il-ġustizzja fil-pajjiż, mit-theddid ta' min għandu interess ikassbar id-drittijiet tal-oħrajn u agħtihom il-kuraġġ biex ma jibżgħux iwaqqfu l-korruzzjoni.

Nitolbu... Ismagħna nitolbuk Mulej.

Nitolbuk Mulej sabiex il-gvernijiet tal-pajjiżi fid-dinja ma jkunux huma stess li jcaħħdu mill-ġustizzja minflok ma jagħtu garanzija ta' protezzjoni u ġustizzja lill-membri tas-soċjetà.

Nitolbu... Ismagħna nitolbuk Mulej.

Nitolbuk għaċ-ċittadini tal-pajjiżi madwar id-dinja sabiex jagħrfu jagħzlu gvernijiet li jpoġġu fuq quddiem il-valuri tal-ġustizzja, paċi u solidarjetà fl-istil tat-tmexxija tagħhom.

Nitolbu... Ismagħna nitolbuk Mulej.